

Bill 64

**An Act to amend various legislative  
provisions concerning municipal affairs**

Section 12.1

**AMENDMENT:**

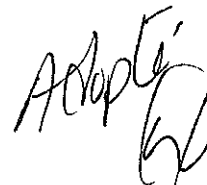
Insert after section 12:

**12.1.** Despite Resolution 2012-12-852 passed by the council of Ville de Chambly on 4 December 2012, by which the city avails itself of the non-renewal clause provided in section 16 of the Entente intermunicipale relative à la fourniture d'un service de sécurité incendie entered into by that city and Ville de Carignan on 22 January 2009, the agreement continues to apply beyond 21 January 2014, subject to the conditions it specifies, which apply with the necessary modifications. Among those modifications, the percentages set out in the first paragraph of section 12 of the agreement apply according to the budget adopted, in accordance with section 11 of the agreement, for the 2103 fiscal year.

The first paragraph also applies, with the necessary modifications, to the Lettre d'entente relative à l'utilisation d'un camion auto-pompe citerne homologated by Resolution 2012-04-293 passed by the council of Ville de Chambly on 3 April 2012 and by Resolution 2012-09-382 passed by the council of Ville de Carignan on 4 September 2012.

The first two paragraphs cease to apply on the date the council of Ville de Carignan passes a resolution to that effect; however, they cease to apply on 31 August 2014 if the town has not passed a resolution by that date.

The first three paragraphs do not apply if, not later than 21 January 2014, Ville de Chambly and Ville de Carignan enter into a new agreement or an agreement extending the period of application of the agreement referred to in the first paragraph.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Adapté' followed by a stylized flourish.

Bill 64

**An Act to amend various legislative  
provisions concerning municipal affairs**

Section 13

**AMENDMENT:**

Replace by:

**13.** This Act comes into force on (*insert the date of assent to this Act*), except section 12.1, which comes into force on the date to be set by the Government.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. M. P.' followed by a large, stylized 'Q' or 'D'.